

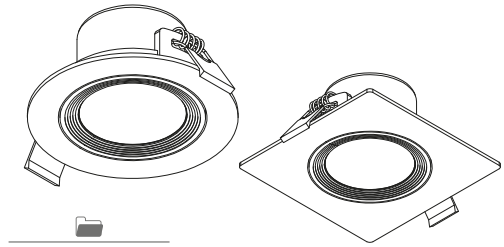
PL Oprawa sufitowa / EN Ceiling fitting / DE Deckenleuchte / RU Потолочный светильник / CS Stropní svítidlo / SK Stropné svietidlo / HU Mennyezeti lámpatest / HR Stropno rasvjetno tijelo / FR Plafonnier / ES Luminaria de techo / IT Portalampana da soffitto / RO Corp de iluminat pentru plafon / LV Lubinis šviestuvāra / LV Griestu gaismeklis / ET Laevalusti / PT Luminária de teto / BE Stolevi svetlačnik / UK Стелювний світильник / BG Таванно осветелно тяло / SL Stropa svetilnica / BS Stropno rasvjetno tijelo / SRP Stropno rasvjetno tijelo / SR Stropno rasvjetno tijelo / MK Tavanска светилка / MO Corp de iluminat pentru plafon / AM Աղյուսակալի պլախ / AZ Tavan montajı / KA ღრუბლის ბაზონი / KK Төбә фитинги / KY Шытпагы жарыктандыруу түзмөгү / TG Тираги шифти / TK Potolok sazlayışy / UZ Shift fitting

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindez: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktu indeksas: / LV Produkta indeks: / ET Indice do produto: / PT Índice do produto: / BE Indeks pradu: / UK Индекс виробу: / BG Индекс на продукта: / PT Índice izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Աղյուսակի խնդր: / AZ Məhsul indeks: / KA შროშელის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Haryt görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index surse de lumina: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Индекс крыніцы свята: / UK Индекс джерела світла: / BG Индекс на источника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index surse de lumina: / AM Լույսի աղբյուրի խնդր: / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA სინათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağtylyk çeşmesiniň görkezijisi: / UZ Yoru'lik manbal indeksi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroja se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametri sursei de lumina pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parameetrida fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / UZ Yoru'lik manbal indeksi: / BG Индекс на извор на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda: / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvorot na svetlina može značajno da se razlikujuva od parametrite na proizvodot. / MO Parametri sursei de lumina pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են ցայտիտն տարբերվել արտադրանքի պարամետրերից: / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრებისგან მნიშვნელოვნად განსხვავდებიან პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрхи манбаи нур метавонанд аз параметрхи махсулот ба таври наазарас фарқ кунанд. / TK Yağtylyk çeşmesiniň parametrleri öňümni parametrlerinden ep-seli tapawutlaný bilýer. / UZ Yoru'lik manbasining parametrləri mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BE Setaad maklekt / UK Setaad nabov / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastava kompleta / SR Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setot / MO Setul include: / AM Դալպարանքի կազմը / AZ Bu dəst əşyaların ibarətidir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қорғатпағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маңуу маңуур аз инхор иборат аст / TK Bu toplum üç içine aýlar / UZ Ushbu to'plam yuqoridagiyadigan iborat



- LD-VLRKW0538-CB
- LD-VLROK0538-CB
- LD-VLROK0538-NB
- LD-VLRKW0538-NB
- LD-VLROK1038-NB
- LD-VLRKW1038-NB
- LD-VLROK1038-CB
- LD-VLRKW1038-CB

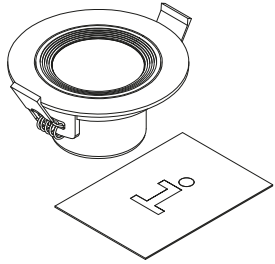
180-250 V 50-60 Hz PF>0.5 CRI ≥80 IP20 Inside

-5°C 30°C 40 000h ON x10000 1.5mm²

CE ENEC UK CA

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrás tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique : / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkto yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produktu on valgela allikas, mis on valgela allikaga efektiivsus: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлин извор с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelke vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlina od klasa na energetска ефикасност: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ци աղյուսակի պարամետրը է էներգաաղբյուրի արտադրանքի դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerjii samarallılıyını sinfinin işıq mənbəyinin ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бу өнімде кван үнемдеу самараногы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү класстагы жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти маңуур дорси манбаи нури дараңан самараногий энергия мебошад: / TK Bu önumde yağtylyk çeşmesi enerjia netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samardorligi sinfdagiy yoru'lik manbasini o'z ichiga oladi:

LD-VLRKW0538-CB	LD-VLROK0538-CB-EZS	E A B
LD-VLROK0538-CB	LD-VLROK0538-NB-EZS	
LD-VLROK0538-NB	LD-VLROK1038-NB-EZS	F A G
LD-VLRKW0538-NB	LD-VLROK1038-CB-EZS	
LD-VLROK1038-NB		
LD-VLRKW1038-NB		
LD-VLROK1038-CB		
LD-VLRKW1038-CB		







**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zařadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážaním el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelemben osztályú rendelték / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra iš saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **VE** Прылда турвалысе астрем / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Уредот е создаден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Արտաբեր ունի Կարգավիճակը երկրորդ կարգի / **AZ** -2 daracalı qoruyucu cihaz / **KA** Գաճաճն II ցածրին խնայողությունն / **KG** Бул куралы өкімші қорғаныс классында / **KY** Бул жижини қоргоо классында чыгарылган түрмөк / **TG** Дастихои муҳофизати дараҷаи II / **TK** II Synp gorag enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Wybróć nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használják. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei vastupidu vee või muude vedelike toimel. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **VE** Вырăп не ўстойлив да ўздэяння вады або іншых вадкасьцяў. Ужываць толькі ў сухіх месцах. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhim prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SRP** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na doveljenje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima. / **MK** Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места. / „**MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **AM** Արտաբերը չի դիմարկվում եւ ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործե՛ք միայն չոր վայրերում: / **AZ** Məhsul suya və ya digər mayelərin qarşısı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin. / **KA** პროდუქტი არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში. / **KG** Бул бұйым суға немесе басқа сұйықтықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз. / **KY** Өнүм сууга же башка суюктуктарга туруктуу эмес. Курак жерлерде гана колдонулушу керек. / **TG** Махсулоти мазкур зидди об ё дигар мөъноно нест. Танҳо дар ҷойҳои хуш истифода баред. / **TK** Ürün suya ya da beyleki suluysuyuklara çiyamlı dildir. Dihe gurye yerlerde kullanin. / **UZ** Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostora / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpy viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekšējās telpās. / **ET** Ainult hooneiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **VE** Можна використовувати тільки ўнутры памішканьня / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo notraj prostora / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo vnatre vo prostorijama / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor / **AM** Հարկ է ներքին օգտագործման համար: / **AZ** Yalnız qaralı məkənda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / **KG** Тек иште пайдаланууа арналган. / **KY** Бөлмө ичине гана колдонууа арналат. / **TG** Танҳо барои истифодаи дохили. / **TK** Dihe içerde kullanmak için. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



**PL** Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrývejte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zařadenie nikdy nepokrývajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a termékhez hőszigetelő anyaggal fedelni / **HR** Ne pokrivaite uređaj termoozolačjskim materijalima / **FR** Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante /

**RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termooizolant / **LT** Negalima prietaiso apdengti termooizoliacine medžiaga / **LV** Nedrīkst aizkārt ierīci termoozolačjs materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümbritseada termooisoleeriva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **VE** Zabráněná pokrývavě abstrávanje termoozolačjskými materiályami / **UK** Не прикривайте пристрій теплоізоляційним матеріалом / **BG** Не бива да закривате уредат с термоизолационен материал / **SL** Naprave ne pokrivaite s termoozolačjskim materialom / **BS** Nemojte pokrivaite uređaj termoozolačjskim materijalima / **SRP** Nemojte pokrivaite uređaj termoozolačjskim materijalima / **SR** Nemojte pokrivaite uređaj termoozolačjskim materijalima / **MK** Уредот не го покривајте со топлинска изолација / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termooizolant. / **AM** Արտաբերը չի նախատեսվում ցերանազատիչ նյութերով / **AZ** Cihazı istilik izolyasiyalı materiallarla örtməyin. / **KA** ავთაბერის მიწმობისთვის მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / **KG** Құрылғыны жылу оқушталғыш материалмен жаппаңыз / **KY** Түзмөктү жылулуу материал менен жаппаңыз / **TG** Дастихои муҳофизати дараҷаи II / **TK** Enjamy yalnız içerde kullanmak için. / **UZ** Jihozni istilik izolyatsiyasi materiallari bilan yopmang.



**PL** Zróżdź światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. / **DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. / **RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. / **CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo. / **SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo. / **HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetékek és kötelek sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kimerésére az egész lámpatestet ki kell cserélni. / **HR** Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetlu treba zamijeniti. / **FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. / **ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituirse el foco completo. / **IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. / **RO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit. / **LT** Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą. / **LV** Šī gaismeņa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietotības jānomaina viss gaismeklis. / **ET** Käselaevale valgusti valgusalikaks ei ole välja vahetatav; valgusalikala kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada. / **PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária. / **VE** Крыніца святла гэтага святельніка не замяняецца; пры зрасходаванні крыніцы святла трэба замяніць увесь святельнік. / **UK** Джерело світла цього світельника не замінює; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світельник. / **BG** Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхвъряване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелно тяло. / **SL** Svetlobni vir v tem svetilni ni zamjenljiv; ko se svetlobni vir izrabji, je treba zamjenjati celotno svetilo. / **BS** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetlu. / **SRP** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetlu. / **SR** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamieniti cel rasvetu. / **MK** Izvorot na svetlina na ova osvjetljavačko telo ne e menjljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlina, treba da se promeni celoto osvjetljavačko telo. / **MO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit. / **AM** Արտաբերը լույսի աղբյուրը փոխարկելի չէ: երբ լույսի աղբյուրը մաշված է, ամբողջ լուսավորման ւղեղը փոխարկելի է: / **AZ** Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çəkiləndə, bütün qurğunu dəyişdirməklə tələb olunur. / **KA** მწმობისთვის მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / **KG** Бул швмады жарык көзі ауыстырылмайды; жарык көзі тозған кезде швмады толығымен ауыстырылу керек. / **KY** Бул шамчырыктагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчырыкты толугу менен алмаштыруу керек. / **TK** Manbai nuru asboby ravandixandixanda miqrizorun ivaz kardə naməshavad; xanqomfi faradaxda şurayni manbai nur, asboby ravandixandixandro komilan bədi ivaz kard. / **UZ** Bu yuşyurq shvırtıy işıqly çəşməsinı çalsur bolmayar, şvırtly çəşməni kənlə, aňli gursal çalsyalmaydar. / **VE** Ushbu jhozning yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashtirishli lozini.



**PL** Zasłanic w tej oprawie nie jest wymienne; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced. / **DE** Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. / **RU** Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник. / **CS** Napájecí zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

SK Napájací zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.  
 HU A lámpatestéptésége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.  
 HR Napajanje u ovoj svjetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.  
 FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.  
 ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.  
 IT L'alimentatore in questa portallampada non è sostituibile; l'intero portallampada deve essere sostituito se danneggiato.  
 RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.  
 LT Šio šviestuvo mašinos mašinos niekiečiaimas; gedimo atvejui turi būti pakeičiamas visas šviestuvus.  
 LV Šajā gaismekļi barošanas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jāmaina viss gaismeklis.  
 ET O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.  
 PT O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.  
 BE Светлодіодні драйвери в гэтым прыборы незамыняльны. У выпадку пашкоджання заменне падлягае увес асветляльных прыбор.  
 UK Блок живлення в цьому світильнику не підлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити увесь світильник.  
 BG LED драйверът в това осветелно тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветелното тяло трябва да се замени.  
 SL Gonilnika LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.  
 BS LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.  
 SRP LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.  
 SR LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.  
 MK LED двигателот во оваа опрема не е заменив; во случај на оштетување, опремата мора да се замени.  
 MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.  
 AM Այս ստրիկ լուսավորողային դրայվերը ենթակալն չէ փոխարինման. վրակալը ղեկավար սարքը պետք է փոխարինվի:  
 UZ Bu qurilmada LED drayverni almashtirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirda, qurilmada darymshak talab olinur.

KA LED დრეივერი ამ მოწყობილობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.  
 KK Бул қондырмадағы жарықдиодлы драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қондырма ауыстырылуы қажет.  
 KY Бул тэуэлуштугу жарық диодду драйверламыштырылбайт; буэулан учурда, аны алмаштыру керек.  
 TG Драйвери LED дар асбоби равшанидиҳандаи мазкур иваз карда намешавад; дар сурати ваирон шудани асбоби равшанидиҳанда бояд иваз карда шавад.  
 TK Bu guraldaky LED drayverni qaytarmaq bolmayar; zerer yeten yagdaylarda guraly calyşmay.  
 UZ Ushbu jihazdagi LED drayverni almashtirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirda, jihaz almashtirilishi lozim.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warnung, Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Výstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / HU Figyelem, áramütés veszélye. / HR Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / RO Avertizare, există riscul de electrocutare. / LT Įspėjimas, susilgojimo elektros srove rizika. / LV Brīdinājums, elektrošoka risks. / ET Hoiatus, elektrilöögi oht. / PT Advertência, risco de choque elétrico. / BE Асцеражэнне, рызыка ўдару электрычным токам. / UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. / BG Предупреждение, опасност от токов удар. / SL Oporozilo, nevarnost električnega udara. / BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SRP Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SR Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / MK Предупреждение, ризик од електричен удар. / MO Avertizare, există riscul de electrocutare / AM Չգրկացանում, էլեկտրական ճնշմանը վրակալը: / AZ Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / KA გაფრთხილება: ელექტრული დარბების რისკი. / KK Эсерти: электр тогынын сору қауы бар. / KY Эсертүү, току уррнуу корунуучу бар. / TG Орохи: катары барканын. / TK Duýdurý: elektrik toguny urmagy howay. / UZ Ogohlantirish: toki ushvi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi kłosem lub obudową. Wymienić pokrywę ekran ochronny.  
 EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.  
 DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzten.  
 RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.  
 CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.  
 SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.  
 HU Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglaltat terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.  
 HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.  
 FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.  
 ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.  
 IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.  
 RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de

protecție fisurat.  
 LT Nenaudoikite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskiti sutrukusj apsauginj ekranj.  
 LV Ierici nedriskit lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsusj aizsargkrānu.  
 ET Kahjustatud varju või korpusga seadet kasutada ei tohi. Mõranendud kaitsekraan välja vahetada.  
 PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.  
 BE Забарэняць прыетаісо вынарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замыняць патрэканнае ахоўнае экран.  
 UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.  
 BG Устройста с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.  
 SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.  
 BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.  
 SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.  
 SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.  
 MK Ne smee da se koristi ured sa ošteten abajur ili obivka. Da se promeni ispuknuto zaštiten ekran.  
 MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.  
 AM Ար օգտագործե՛ք լուսավորման վրակալն պահպանված վրակալային Փոխարինե՛ք քայքայված պաշտպանիչ էկրանը:  
 AZ Cihazın qalıqı ya da korpusu zədələnəndə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıqda, onu dəyişdirin.  
 KA არ გამოიყენებთ მოწყობილობას, თუ საბაზისი ზეფი ან კონიუსი დაზიანებულია. გაზარეული შემთხვევაში შეეცადეთ დაზიანებულ ეკრანს შეცვალოთ.  
 KK Плафонни немесе корпусу зақымдалған жарықандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқыды ауыстырыңыз.  
 KY Плафонн ме корпусу ауыстырылан жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.  
 TG Агар абажур ё таанаш (корпусаш) осеб дида бошад, аз дастгоҳ истифода набаред. Агар тархики пада шуда бошад, экрани муҳофизатчи иваз кунед.  
 TK Крысы ýa-da korpusy zäýalän bolsa, enjary ulanmaň. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalyň.  
 UZ Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwas, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)  
 EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.  
 DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).  
 RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).  
 CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.).  
 SK Nepoužívaťe na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.).  
 HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetében.  
 „HR Zabrana uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)  
 FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).  
 ES No lo utilices en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoniaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).  
 IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.).  
 RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)  
 LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)  
 LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāls, skābes, sārmis, hlori, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.)  
 ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, amoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetised jms)  
 PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)  
 BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, амяк, дэтэргенты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)  
 UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).  
 BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (сол, киселини, основи, хлор, амоняк, препарати за миене, разтворни, химични торове и др.).  
 SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, hlor, amoniak, detergenti, topila, gnojila itd.)  
 BS Zabranojen korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (soli, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarača, đubriva itd.)  
 SRP Zabranojen je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (soli, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)  
 SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (soli, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)  
 MK Да не се користи на места, каде што се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амоняк, детергенти, разрезувачи, ѓубрива и сл.)  
 MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)  
 AM Ար օգտագործե՛ք այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, կալի,

яранներ, ականներ, բիր, ամոնիակ, վազող փրօցներ, լուծիչներ, փարսրսայույրեր և այլն):

AZ Kimyavi maddalarin (duz, tursular, oksidlar, asor, ammonyak, yuyucu vasitalar, hallidici mahallular, gubnalar va s.) olduynu yerlarda mahsulidin istifada etmayin.

KA arn gadmonugmton nigton azadlengibn, lazam gadmonugmtonn jirbnjapabim (Barnitron, Mgazobim, turtubgim (indolergmngmtonn), zlomirn, zmbioj, karnitronn ismbrzavolarn, gmbnbnngolarn, ksbzngubim da a.a.).

KK Hmmyialk zattar (tuzadar, krcyxnkylar, slptlcr, xlor, ammyak, juyush vasitalar, eriktisler, tynaytkyrtar zane t.b.) kodlanlyanlyr jcrlerde kodlanbmaz.

KY Hmmyialk zattar (tuzdar, kyslatolar, xanarklar, xlor, ammyak, juyur karaktarlar, eritricer, jcr semirikticir j.c.b.) kodlonuljcr jcrlerde kodlanuljcr paldaynalyu boloybt.

TG Dar cpor drcyxtofashadyar mavodim kymyevb (namak, kyslotalar, asoslar, xlor, ammyak, moddaxim shustulyy, xalkynanda, nurixio va fayra) istifada nabared.

TK Himiki maddalary (duz, kyslatolar, esaslar, hlor, ammyak, yuyucu serisdeler, erginler, dokunlcr ve s.m.) ulanylyyn yerlerinde tullanmaz.

UZ Kimyoviy maddalardan (tuz, kyslatolar, asoslar, xlor, ammyak, yuyush vasitalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.



PL Symbol wskazuje na selektywny zbiorke zuzytego sprzetu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, ze nie wolno go wyrzucac lacznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane moga byc szkodliwe dla zdrowia ludzi i srodowiska, dlatego wymagaja specjalnej formy przetwarzania, w szczegolnosci recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Wlasciwie postepowanie ze zuzytym sprzetem elektrycznym i elektronicznym przyczynia sie do unikniecia szkodliwych dla zdrowia ludzi i srodowiska naturalnego konsekwencji, wynikajacych z obecnosci skladowki niebezpiecznych: substancji, mieszanin, czesci skladowych oraz niewlasciwego skladowania i przetwarzania takiego sprzetu. Obowiazkiem uzytkownika jest przekazanie zuzytego sprzetu do wyznaczonego punktu zbioru w celu recyklingu odpadow powstajacych ze sprzetu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca z punktu bezpiecznego dla srodowiska pozbycia sie zuzytego sprzetu elektrycznego i elektronicznego uzytkownik powinien skontaktowac sie z odpowiednim organem wladz lokalnych, z punktem zbioru odpadow lub z punktem sortowania, w ktorym kupil sprzet. Wiecej informacji na temat systemu zbierania zuzytego sprzetu oraz roli, jakq gospodarstwo domowe spelnia w przyczynianiu sie do ponownego uzycia i odzysku, w tym recyklingu, zuzytego sprzetu znajduja sie na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatními odpady. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skládání a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživateli obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s inými odpadmi. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu,

zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skládania a spracovania takýchto zariadení. Úložek je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontakovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek árosak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahásznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahásznosítására kijelölt gyűjtőhelyre leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések kinyerészetárbit módra történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az az értékesítés ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeresen érhető, hogy a háztartási mennyiség szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahásznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

FR Simbol označuje selektivno prikupljanje rabljene elektricne i elektronicke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi može biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektricom i elektronicnom opremom pomaže u ubjegovanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektricne i elektronicke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbitno koristiti rabljenu elektricu i elektronicnu opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulogi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipament și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)





suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.

• Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.

• W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.

• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Garancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Garancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementacyjnych w ce prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and UKA regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt

sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - 40 000 часов; Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromagnитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Производитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Исполнитель: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolí teploty +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštěného. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedeny výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)



Zárka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Zárka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Zárka se vztahuje na provedení zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečení správného používání a bezpečného fungování systému, dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a právneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa časti pod napätím (vrátane svetielnych LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedená inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/cištite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťačidlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zárka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnеною osobou. Zárka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Zárka sa týka iba fungovania zariadenia. Zárka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které ji implementují do vnitrostátního práva. Více informací najdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v vyhlášení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetéseszer használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelhető.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titlót.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termék karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos terméknek használati útmutatójának aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személy által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetéseszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, esztétizáció, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelősségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.

- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/svjetla uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih/fištača ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjenjena konstrukcija ili tehničke specifikacije uključuju odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie incoerente o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepcionano nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți alimentarea alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi la sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întrținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priešdiržą ar taisygą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal įgaliojimus reikalavimus.
- Nelieskite įtampančių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neįvyšę leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priešdiržą/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skystio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisygų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už dėl kokius struktūros ar technines specifikacijas pakeltimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšanas jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējai ierīču apkoņ/trīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķidrinātājus. Nelaijiet šķidrums nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietojāta rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neitbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvšāna u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välj lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevali elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübelid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teistsi antud ei ole on seade kohandatud töökas normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesisese kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.

- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garanti ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepõletust tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikuid muuline konstruktsioone või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsiooni välistab tootja vastutuse. Garanti puudutab seadme tööd. Kehtelistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo fios e LEDs).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установі необхідно дотримуватися вадведності з інструкцій на експлуатації.

- Неабоудна заусідні адключючі ад электрарсеті перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамону абсталявання.
- Устаноўку можа здэійняцца выключна перанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку треба здэійняцца згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакраняцца элемэнтаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачкаў).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабоудна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля таго - сілкавальнік з электрарсеткі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабоудна заусідні выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабоудна заусідні грунтоўна дакрэіць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабоудна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабоудна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, треба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадатк быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамону або зменаў, здэійсных непаўнаважанымі асобам. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрарсеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчаць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прылад. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякаляроўванне, матаванне і т.д.) не

з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.  
Гарантыя службы выраба – 40 000 годзі;  
Гарантыя - 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нізакальнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіялы вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў ўзаве аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпарцёр:

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатації установки, дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

- Завжди вымаікайце вывляння перад пачатком устаноки, абслугоування або рамону прыстрою.
- Устанока можа выконуватася тлькі персаналом з відпаведноу кваліфікацыю.
- Устанока павіна праводзіцца відпаведноу до дуючых правіл.
- Не торкайцеся дэталей під напругоу (в том числі світлодіодів, що світаються).
- Світільник не можна підключати до джерела живлення під напругоу. Спочатку підключіть світільник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте устаноки на нестабільной або схильной до вібрацій підставі.
- На різних матэрыялах (підставы) потрібні різні типи кріпильных элементів.
- Уникайте устаноки на нестабільной або схильной до вібрацій підставі.
- Завжди міцно затягуйте гвинты, які кріплять пристрій до паверхні.
- Не перавышуйте допустимы робочы тэмпературы. Якщо не вказано інше, пристрій прызначены для работы в нормальных умовах (тэмпература навакольнаго асяроддзя + 25 °C).
- Обслугоування / оцненія прыстроів для внутрышнього застосування павіны выконуватася сухоу тхануюу без використання абразивів або розчинників. Уникайте кантакту рідины з электрычнымі дэталямі.
- Вказана потужність і світловы потык могуць зміныватася на +/- 5%.
- Якщо з ва выніку сумніваў щодо устаноки або використання прыстрою, зверніцеся до виробніка або в точку продажу.
- Поточны версіі інструкцій з використання электротэхнічных виробів доступны на веб-сайті дыстрыбутора за адрэсцоу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- тэрмін прыдатнасці виробу 40 000 годін .
- гарантыя - 3 роки;

Гарантыя не пашырыцца на дэфекты, што выніклі в рэзультаці устаноки прыстрою не відпаведноу до інструкцій, рамону або модыфікаціі неуповаважанымі асобам. Гарантыя не пашырыцца на дэфекты, вызваны механічным пашкоджаннем і внаслідок стрыбка напругы в мережі живлення. Виробник не несе відпавідальнасці за пашкоджанія і збыток, що с рэзультатам няправільноу (у невідпавіднасці з інструкцыі) використання прыстроів. Будь-яка змена канструкціі або тэхнічных характэрыстык выключна відпавідальнасць виробніка. Гарантыя пашырыцца на работу прыстрою. Змяні параметрів в рэзультаці хімічных або фізічных процэсів (старіння, пожаўтіння, знебарвлення, потужніння і т.д.) не підлягають гарантыям прэтэнзыям.

Товар відпавідає вимогам заканадаўства Еўрапейскага Саюзу.  
Продукт відпавідає вимогам заканадаўства Украіны, зокрема постанови Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів Украіны від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільників", постанови Кабінету Міністрів Украіны від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні  
Дата вироблення - зазначено на упакуванні.  
ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пршездова 21, 05-800 Пршухув, Польша.  
ук. Філія виробника - Сіті Кей Інтерншл ЦюЛІД, No 19, Хоувей Стріт, Пекін, Кітай.  
ук. Країна виробництва - Кітай  
Імпортёр:

## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да извърши само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действителните разпоредби.

- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смянянето или инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промената на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravijo izključno posebej pooblašene osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena snaga in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob uporabi njih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранция не велява за напакe, кi со послeдсtвa мoнtажe нaпрaвe, oпрaвлeнe нeсклaднo зa нaвoдилa, кi oпрaвил и срeмбe, извeдeни с стpaнe нeпooблaстeнe oсeбe. Гaрaнция нe зaeмa нaпaк, кi сo послeдсtвa мeхaнeкe пoшкoдo или прeнaпeтoсeт, извирaющe из нaпajaлнeгo oмрeжжa. Прoизвaлeц нe oтвoрнaя зa пoшкoдбe и шкoдe, кi сo послeдсtвa нeустрeзнe oпoрaбe нaпрaвe (нeсклaднe с тeми нaвoдилa). Кaршнa oлo срeмбe нa кoнструкциe или тeхничeски спeцификaци изкључи oтвoрнoсt прoизвaлeцa. Гaрaнция сe нaнaсa нa дeлoвaнe нaпрaвe. Срeмбe нe пaрaмeтoр, кi сo послeдсtвa кeмичeски или физикaлнe прoцeсoв (стaрeнe, пoрoмeнeлoсt, рaзбaрвaнe, пoтeмнeтвe ипd.) нe дajeтo прaвe гaрaнцижeски зaхтeвкoв.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

- Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
  - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
  - Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
  - Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранция не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранция не покрива недостатке који су настали услед механичких оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које nije у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације изкључује одговорност произвођача. Гаранция се односи на дјеловање уређаја. Промјена параметара услед хемиских и физичких процеса (старене, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранция не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранция не покрива недостатке који су настали услед механичких оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које nije у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације изкључује одговорност произвођача. Гаранция се односи на дјеловање уређаја. Промјена параметара услед хемиских и физичких процеса (старене, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti sa električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранция не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранция не покрива недостатке који су настали услед механичких оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које nije у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације изкључује одговорност произвођача. Гаранция се односи на деловање уређаја. Промена параметара услед хемиских и физичких процеса (старене, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упутството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или





Истеҳсолкунанда бари ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дастгоҳҳо ба вучудодада (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фэолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд. Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорҷубан тамғагузории энергия ва муқаррароти ба қонунгузории миллии ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълониҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

## TK

Ulgamy dogry işlediyändigihize göz yötirmek için ulanyjy gollanmasyna eýerini we howpsuz işlemeği için

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmak.
- Gurnamak diñe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýymitlendiriji kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýymitlendiriji kabele birikdirin, soňra ýymitlendiriji kabeli set bilen birikdirin.
- Enjamy hiç wagt durruksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düybüne berkidyän boltlary elmydama çekdirin.
- Rugsat berilyän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklyandy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Çerki işler için niýetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Iyjy maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ygtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp bilner.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenyän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkі zaman wersiyalaryny paýlaýjynyň internet sahypsyznda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaj etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatzы adamlar tarapyndan abatalamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almaýar.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän yokary napryaženiye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almaýar. Öndürji enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyjan ýa-da ytgiler için hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizayny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyň işleşişine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we s.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälidir.

Bu önüm, Yewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryny talaplaryna, esasanam Yewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiýa kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleyän we milli kanunçylyga geçirmek için düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysyznda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarysňyz."

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranshirlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmaldan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekrish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu

haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

